



ITÁLIA

NA COPA

abril - junho 2014

Projeto idealizado pela Embaixada da Itália



em colaboração com



ARTE, CULTURA E ESPETÁCULO

PROMOÇÃO COMERCIAL

TURISMO, ESPORTE E SUSTENTABILIDADE

INCLUSÃO SOCIAL





2014 é o ano da Copa do Mundo de Futebol no Brasil, um ano muito importante para dois povos, como italianos e brasileiros, apaixonados por este esporte. De fato, a “Nazionale Azzurra” e a “Seleção Brasileira” são as duas seleções com mais conquistas no principal torneio de futebol do planeta.

Enquanto os dois times se preparam para competir em campo, fora dele a Embaixada da Itália, junto às demais entidades das Instituições Italianas no Brasil, promove o projeto “Itália na Copa”.

Uma apresentação das muitas excelências italianas

Il 2014 è l'anno del Mondiale di Calcio in Brasile, un anno molto importante per due popoli, l'italiano ed il brasiliano, accomunati dalla passione per questo sport. Una passione che ha prodotto un risultato unico e spettacolare: con nove titoli in totale, la “Nazionale Azzurra” e la “Seleção verde-oro” sono le due selezioni che insieme vantano il maggior numero di vittorie nel principale torneo di calcio del pianeta.

Mentre le due squadre si preparano per la competizione sul campo, fuori dal terreno di gioco l'Ambasciata d'Italia, insieme alle altre

nas artes, na tecnologia, na área da sustentabilidade ambiental e da inclusão social.

A iniciativa nasceu no intuito de aproximar ainda mais a Itália do Brasil. O nosso desejo é oferecer aos amigos brasileiros não apenas os grandes exemplos da riqueza cultural italiana, mas também um leque das expressões mais significativas da nossa sociedade contemporânea e de sua grande força vital.

Os eventos serão realizados em diversas cidades brasileiras, com foco nas sedes dos jogos ou que têm fortes laços com a Itália.

Itália na Copa será realizada graças a generosidade de muitos parceiros privados italianos e italo-brasileiros cuja contribuição fez com que a manifestação pudesse acontecer. Considero este fato uma prova factual da persistente vitalidade das empresas italianas no Brasil. Um conjunto de mais de 840 filiais e estabelecimentos produtivos que com seu trabalho cotidiano

ntità istituzionali italiane in Brasile, promuove il progetto “Itália na Copa”.

Una rassegna sulle molte eccellenze italiane nelle arti, nella tecnologia, nell'area della sostenibilità ambientale e dell'inclusione sociale.

L'iniziativa è nata con l'intento di avvicinare ancora di più l'Italia al Brasile. Il nostro desiderio è di offrire agli amici brasiliani non solo i grandi esempi della ricchezza culturale del mio Paese ma anche un campionario delle espressioni più significative della società italiana contemporanea e della sua grande forza vitale.

Gli eventi saranno realizzati in diverse città brasiliane, con un'attenzione particolare a quelle che ospiteranno le partite del Mondiale o che hanno forti legami con l'Italia.

“Italia na Copa” è resa possibile dalla generosità di molti partner privati italiani e italo-brasiliani. È esclusivamente grazie al loro contributo che

contribuem para o enriquecimento, não apenas econômico, dos nossos dois povos.

Itália na Copa é, por isso, um projeto para a Itália e para o Brasil e pretende ser un momento de união dos dois países que tanto se assemelham. Tudo isso em una ocasião histórica, na qual o Brasil mostrará ao mundo, tenho certeza, a sua face melhor e mais alegre.

Raffaele Trombetta
Embaixador da Itália no Brasil

tanti eventi della manifestazione saranno organizzati. Considero questo risultato una bella dimostrazione della persistente vitalità delle imprese italiane stabilitesi in Brasile.

Un insieme di oltre 840 filiali e stabilimenti produttivi che con il loro lavoro quotidiano contribuiscono alla ricchezza, non solo economica, delle nostre due popolazioni.

“Italia na Copa” è, in definitiva, un’iniziativa per l’Italia e per il Brasile, e vuol essere un momento di unione fra questi due Paesi che tanto si assomigliano. Tutto questo in un’occasione storica, nella quale il Brasile mostrerà al mondo, ne sono certo, il suo volto migliore e più allegro.

Raffaele Trombetta
Ambasciatore d’Italia in Brasile

CALENDÁRIO EVENTOS

ABRIL

MAIO

JUNHO

MARIELLA NAVA:**“CON AMORE, PER AMORE”**

São Paulo, Auditório Ibirapuera
6 de abril

Show com participação especial de
Leila Pinheiro e Rafael Altério

ITALIAN GLAMOUR

Rio de Janeiro, Cidade das Artes
8 de abril - 6 de julho

Mostra sobre a excelência da moda italiana
nos últimos 60 anos

SACCO E VANZETTI

Rio de Janeiro, Armazém da Utopia
12 de abril - 25 de maio

Espectáculo teatral

**FESTIVAL ANTROPOLÓGICO
CONTROSGUARDI**

São Paulo, Cine Livraria Cultura
14 de abril - 27 de abril

Festival cinematográfico

**PARTICIPAÇÃO ITALIANA NA TECNOGOLD**

São Paulo

14 de abril - 16 de abril

Feira de promoção comercial e tecnológica

**TEMPO E ESPAÇO DOS MEBENGOKRÉ,
UM POVO DA AMAZÔNIA BRASILEIRA**

São Paulo, Conjunto Nacional
15 de abril - 26 de abril

Mostra fotográfica

**PARTICIPAÇÃO ITALIANA NA FEIRA
AUTOMEC PESADO**

São Paulo

15 de abril - 19 de abril

Feira de promoção comercial

**“MANON LESCAUT”
DE GIACOMO PUCCINI**

Manaus, Teatro Amazonas
20, 22 e 26 de abril

Concerto italiano na estação operística de Manaus

**FESTIVAL ANTROPOLÓGICO
CONTROSGUARDI**

São Paulo, Cine Livraria Cultura

14 de abril - 27 de abril

Festival cinematográfico

JORNADA DA MEMÓRIA: "IL NEMICO FRATERO"

São Paulo, Centro de Cultura Judaica

28 de abril

Exibição cinematográfica

**TURIM 1911 VESTÍGIOS DE UMA EXPOSIÇÃO
UNIVERSAL**

São Paulo, Pinacoteca do Estado de SP

26 de abril - 10 de agosto

Exposição sobre a influência da
Exposição Universal de Turim de 1911 no Brasil

**"LUCIA DI LAMMERMOOR"
DE GAETANO DONIZETTI**

Manaus, Teatro Amazonas

27 e 29 de abril

Concerto italiano na estação operística de Manaus

PARTICIPAÇÃO ITALIANA NA FEIRA AGRISHOW

Ribeirão Preto, Pólo Regional de Desenvolvimento
Tecnológico dos Agronegócios do Centro-Leste

28 de abril - 2 de maio

Feira de promoção comercial do agrobusiness



**“LUCIA DI LAMMERMOOR”
DE GAETANO DONIZETTI**

Manaus, Teatro Amazonas
1 e 3 de maio

Concerto italiano na estação operística de Manaus



**VIVIANA LO MONACO: “OS GREGOS DA ITÁLIA
MERIDIONAL - UM PERCURSO ARQUEOLÓGICO”**

São Paulo, Instituto Italiano di Cultura
7 de maio

Seminário

RENATO ARRIGO

“COMUNICAÇÃO E ARQUITETURA”

São Paulo, Instituto Europeu de Design
5 de maio

Seminário com arquiteto italiano Renato Arrigo



MAFALDA MINOZZI

Rio de Janeiro, Teatro NET
7 de maio

Show de música italiana

**EXCHANGING & SHAPING THE SPACE -
O DESIGN ITALIANO MADE IN ITALY**

São Paulo, Pinacoteca do MUBE
5 de maio - 22 de maio

Exposição de instalação interativa



I BRICCONCELLO

Joinville, Teatro Juarez Machado
8 de maio

Concerto italiano

MISSÃO EMPRESARIAL “MADE IN ITALY”

São Paulo
5 de maio - 9 de maio

Missão de empresários italianos

MAFALDA MINOZZI

Natal, Teatro Riachuelo
9 de maio

Show de música italiana



I BRICCONCELLO

Ribeirão Preto, Teatro Minaz
12 e 13 de maio

Concerto italiano e masterclass

JANTAR DE GALA

Brasília,
20 de maio

Experiência enogastronômica

EXCELÊNCIAS ITALIANAS: TECNOLOGIAS PARA COLABORAÇÃO ÍTALO-BRASILEIRA

Brasília, Embaixada da Itália
13 de maio

Seminário político-institucional e empresarial com autoridades, empresários e especialistas italianos e brasileiros

ALESSANDRA VANNUCCI: "A MISSÃO ITALIANA"

São Paulo, Instituto Italiano di Cultura
20 de maio

Apresentação do livro da Prof. Dra. Alessandra Vannucci

PRIMEIRO SIMPÓSIO ÍTALO-BRASILEIRO DE SÃO JOSÉ DO RIO PRETO

São José do Rio Preto
16 de maio - 17 de maio

Ciclo de seminários

PARTICIPAÇÃO ITALIANA NA FEIRA MECÂNICA

São Paulo
20 de maio - 24 de maio

Feira de Promoção Comercial

CONVERSAS DE ARTE

Rio de Janeiro, Parque Lage
16 de maio - 17 de maio

Exposição cinematográfica

ANDREA ANASTASIO: LIÇÕES SOBRE A RELAÇÃO ENTRE ARTESANATO, ARTE E DESIGN

Rio de Janeiro, Instituto Europeu de Design
21 e 22 de maio

Palestra



**PARTICIPAÇÃO ITALIANA
NA GLASS SOUTH AMERICA**

São Paulo

21 de maio - 24 de maio

Feira de Promoção Comercial

MIA CARA CURITIBA

Curitiba

24 de maio - 3 de junho

Festival de eventos da cultura italiana

**DOMENICO DE MASI: “FELICIDADE NO
TRABALHO - UM DESAFIO POSSÍVEL”**

Gramado, ESARH 2014

21 de maio

Palestra do filósofo e professor italiano Domenico De Masi

MARIO BIONDI

Curitiba, Museu Oscar Niemeyer

24 de maio

Show do cantor de soul-jazz Mario Biondi na inauguração do Festival Mia Cara Curitiba

BALLET “CARMEN SUITE” DE RODION SHCHEDRIN

Manaus, Teatro Amazonas

22 de maio

Apresentação italiana na estação operística de Manaus

“ONHEAMA” DE JOÃO GUILHERME RIPPER

Manaus, Teatro Amazonas

25 e 28 de maio

Concerto italiano na estação operística de Manaus

**DOMENICO DE MASI: “FELICIDADE NO
TRABALHO, UM DESAFIO POSSÍVEL”**

São Paulo, XXI Educar Educador

23 e 24 de maio

Palestra do filósofo e professor italiano Domenico De Masi

**DOMENICO DE MASI: “FELICIDADE NO
TRABALHO - UM DESAFIO POSSÍVEL”**

Brasília, Embaixada da Itália

26 de maio

Palestra do filósofo e professor italiano Domenico De Masi



DESIGN ITALIANO DA COLEÇÃO SARTIRANA ARTE

Rio de Janeiro, Instituto Europeu de Design
27 de maio - 1 de julho

Exposição sobre o design italiano com peças
da coleção Sartirana

ANDRÉ MEHMARI E JAVIER GIROTTO

São Paulo, MUBE
28 de maio

Show de jazz com a parceria ítalo-brasileira entre
Mehamari (Brasil) e Giroto (Itália)

MOSTRA DO PROFESSOR S. CAMIZ

São Paulo, Instituto Italiano di Cultura
27 de maio - 27 de junho

Exposição fotográfica

PARTICIPAÇÃO ITALIANA NA III BIENAL DA BAHIA

Salvador, Museu de Arte Moderna da Bahia
29 de maio - 5 de setembro

Exibição dos clássicos do cinema italiano

COLEÇÃO CÂNDIDO PORTINARI

Rio de Janeiro, Museu Nacional de Belas Artes
27 de maio

Inauguração da exposição com a coleção de
Cândido Portinari do MNBA

**L. ONORI: "BRASIL E AMÉRICA DO SUL
NO JAZZ ITALIANO"**

São Paulo, EMESP
29 de maio

Palestra

MARIO BIONDI

Rio de Janeiro, Clube Miranda
27 de maio

Show do cantor de soul-jazz Mario Biondi

**L. ONORI: "A MÚSICA DE JAVIER GIROTTO.
O TRIÂNGULO ATLÂNTICO, EUA E EUROPA"**

São Paulo, FNAC
30 de maio

Palestra



SICÍLIA. CIDADE DA ARTE - PALERMO

São Paulo, Dante Alighieri
30 de maio

Mostra fotográfica

RETROSPECTIVA ERMANNO OLMI

Rio de Janeiro, Caixa Cultural
maio

Festival cinematográfico

ANDRÉ MEHMARI E JAVIER GIROTTTO

Brasília, Clube do Choro
31 de maio

Show de jazz com a parceria italo-brasileira entre
Mehamari (Brasil) e Girotto (Itália)

CONCERTO DO TENOR L. VIOLA

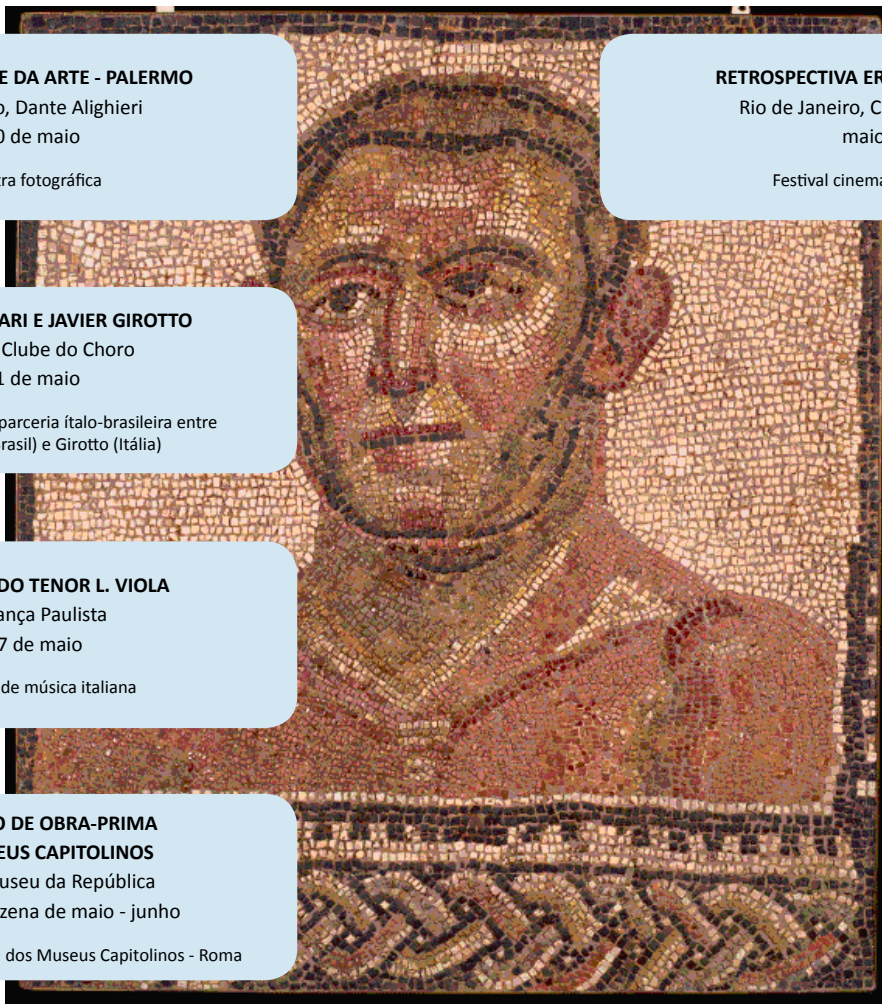
Bragança Paulista
27 de maio

Concerto de música italiana

**EXPOSIÇÃO DE OBRA-PRIMA
DOS MUSEUS CAPITOLINOS**

Brasília, Museu da República
segunda quinzena de maio - junho

Exposição de obra única dos Museus Capitolinos - Roma



**PARTICIPAÇÃO ITALIANA NO
IX FESTIVAL AMAZONAS DE JAZZ**

Manaus, Teatro Amazonas e
Centro Cultural Largo de São Sebastião
Junho

Shows de jazz italiano

CONCERTO ROCKA - CLÁSSICOS DO ROCK

Manaus, Teatro Amazonas
2 de junho - 4 de junho

Show

**FESTA DA REPÚBLICA ITALIANA, CONCERTO
DO TENOR L. VIOLA**

São Paulo, Circolo Italiano
1 de junho

Concerto de música italiana em celebração a Data Nacional
da República Italiana

**FESTA DA REPÚBLICA ITALIANA,
APRESENTAÇÃO *SMILING DOOR***

Brasília, Embaixada da Itália
3 de junho

Celebração da Data Nacional da Itália e apresentação de
instalação artístico-tecnológico de Antonello Ghezzi

NA TERRA DOS HOMENS, TODAS AS CORES

Rio de Janeiro
2 de junho

Concerto de música italiana de Luigi Cinque e Patrizio Pariselli com músicos locais

ANDRÉ MEHMARI E JAVIER GIROTTO

Recife, Teatro S. Isabel
3 de junho

Show de jazz com a parceria ítalo-brasileira entre
Mehamari (Brasil) e Giroto (Itália)

CONCERTO DE GIANDOMENICO ANELLINO

São Paulo, Dante Alighieri
2 de junho

Concerto de música italiana

MOSTRA SOBRE FUTEBOL DE M. LODOLA

São Paulo, FNAC
3 de junho - 3 de julho

Exposição sobre futebol da Fundação Sartirana



JARDINS DE PLÁSTICO

Rio de Janeiro, São Paulo, Belo Horizonte, Salvador
3 de junho - 15 de junho

Espectáculo teatral

MAFALDA MINOZZI

Curitiba, Canal da Música
7 de junho

Show de música italiana

CONCERTO DO TENOR L. VIOLA

Jundiá
4 de junho

Concerto de música italiana

CONCERTO DO TENOR L. VIOLA

Itu
7 de junho

Concerto de música italiana

VESPA. UM MITO ITALIANO

São Paulo, Museu da Casa Brasileira
5 de junho - 3 de agosto

Exposição sobre os diversos modelos da VESPA ao longo das décadas

É GOOOLL!!!

São Paulo, Arsenal da Esperança
7 de junho

Espectáculo de dança do Projeto Luar para inclusão social

IORELLA MANNOIA E PROJETO AXÉ

São Paulo, Auditório Ibirapuera
6 de junho

Show da cantora italiana com participação especial dos artistas do projeto social Axé

CERIMÔNIA DE INAUGURAÇÃO DE CASA AZZURRI

Mangaratiba, Casa Azzurri
7 de junho

Espectáculo de escola de samba do Carnaval do Rio de Janeiro



IORELLA MANNOIA E PROJETO AXÉ

Salvador, Teatro Castro Alves
7 de junho

Show da cantora italiana com participação especial dos artistas do projeto social Axé

MAFALDA MINOZZI

Manaus, Teatro Direcional
11 de junho

Show de música italiana

BARROCO D'ARGENTO

Belo Horizonte, Casa Fiat de Cultura
9 de junho

Abertura da exposição com imagens devocionais em prata e madeira do sul da Itália em ocasião da inauguração da nova sede da Casa Fiat de Cultura

ENSEMBLE STRADIVARI

Manaus, Teatro Amazonas
13 de junho

Concerto italiano com artistas da Accademia Santa Cecilia de Roma e do Teatro San Carlo di Napoli

CONCERTO DO PIANISTA ORAZION SCIORTINO

Rio de Janeiro, Museu Nacional de Belas Artes
10 de junho

Concerto italiano em ocasião do lançamento do livro sobre a Coleção Portinari

ENSEMBLE STRADIVARI

Belo Horizonte, Palácio das Artes
16 de junho

Concerto italiano com artistas da Accademia Santa Cecilia de Roma e do Teatro San Carlo di Napoli

SAURO SCARABOTTA: "A VIAGEM DA MASSA DA ITÁLIA PARA O BRASIL"

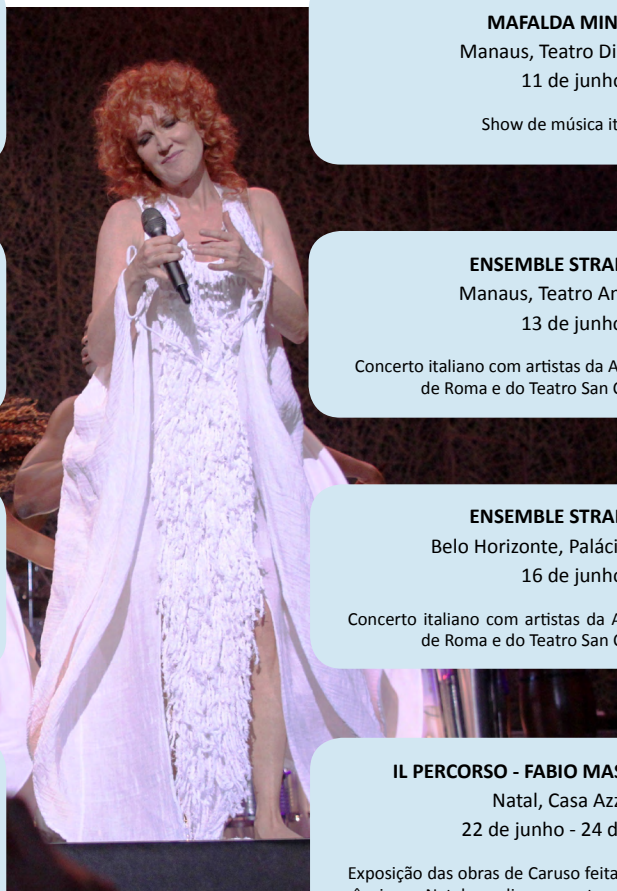
São Paulo, FNAC
10 ou 11 de junho

Apresentação sobre a gastronomia italiana

IL PERCORSO - FABIO MASSIMO CARUSO

Natal, Casa Azzurri
22 de junho - 24 de junho

Exposição das obras de Caruso feitas a partir de sua experiência em Natal nos dias que antecedem a Copa do Mundo



PARTICIPAÇÃO ITALIANA NA SIAL

São Paulo

24 de junho - 27 de junho

Feira de Promoção Comercial

WORKSHOP ÓLEO DE OLIVA

São Paulo

24 de junho - 27 de junho

Oficina sobre produto da excelência italiana agroalimentar

IL PERCORSO - FABIO MASSIMO CARUSO

Natal, Pinacoteca Potiguar

25 de junho - 25 de junho

Exposição das obras de Caruso feitas a partir de sua experiência em Natal nos dias antes da Copa do Mundo

SOLISTAS DE PARMA

Rio de Janeiro, Istituto Italiano de Cultura

25 ou 26 de junho

Concerto de música italiana

SOLISTAS DE PARMA


São Paulo, Teatro São Pedro

26 de junho

Concerto de música italiana







Itália na Copa é um projeto para a Itália e para o Brasil e pretende ser um momento de união dos dois países que tanto se assemelham. Tudo isso em uma ocasião histórica, na qual o Brasil mostrará ao mundo, tenho certeza, a sua face melhor e mais alegre.

Raffaele Trombetta
Embaixador da Itália no Brasil

www.italianacopa.com

